

**Budget 1994, exécution, Loi (m)—C-17—Suite****Orateurs:** les honorables sénateurs

Bolduc, Roch, 535-37  
 Cohen, Erminie J., 533-35  
 Doody, C. William, 631

\* Olson, H.A., 530-31, 532-33, 631-32  
 Phillips, Orville H., 556-58

**Budget 1995, exécution, Loi—C-76**

1<sup>re</sup> l., 1713; 2<sup>e</sup> l., 1729-30, 1747-51, 1763-70; ren. au com., 1770, rap. (14<sup>e</sup>) sans am., 1773-74, rap. (15<sup>e</sup>), document d'accompagnement au 14<sup>e</sup> rap., dépôt, 1796; 3<sup>e</sup> l., 1806-11, 1852-53, 1854-56; s.r., chap. 17 (1995), 1919

Aide aux entreprises, 1729

**Agriculture**

Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP), 1807

Loi sur le transport du grain de l'Ouest (LTGO), 1729, 1730, 1749

Propriétaires de terres agricoles dans les Prairies, 1750, 1765, 1806, 1807

Transport du grain, 1729, 1750, 1765, 1809

Atlantique, fonds de 326 millions de dollars, 1809, 1810

Dette et déficit, 1749

Enseignement postsecondaire, 1729, 1749, 1764, 1769

Accessibilité, 1749

Étudiants adultes, 1764

Financement, 1764

Programme Bourses Canada, élimination, 1764, 1769

Fédéralisme canadien, 1766, 1767

Fonction publique fédérale, 1730, 1808

Coûts de la main-d'oeuvre, 1852

Départs anticipés volontaires, 1730, 1852

Directives sur le réaménagement des effectifs, 1808

Fonctionnaire excédentaire, 1730

Relations de travail, 1808-09, 1852

Restrictions statutaires, 1853

Transferts, 1853

Légion royale canadienne, citation d'une lettre au sujet du Fonds du Souvenir, 1856

Niveau provincial, 1766, 1767

Normes nationales, 1767, 1768, 1810

Politique sociale du Canada, 1853

Québec, 1767

Recherche et développement

Eaux douces, réduction, 1854-55

Importance, 1768-69

Régime d'assistance publique, 1748, 1749

Santé, 1729, 1750, 1766

Droit à la vie, 1751

Financement des soins, 1750, 1751

Population vieillissante, 1750

Régime d'assurance-maladie, 1751

Universalité, 1750, 1766

Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, 1729, 1748, 1749, 1764, 1768, 1809

Transferts fédéraux aux provinces, 1729, 1748, 1767, 1853

**Orateurs:** les honorables sénateurs

Berntson, Eric Arthur, 1807

Bolduc, Roch, 1852-53

Cochrane, Ethel, 1763-65

\* Corbin, Eymard G., 1729-30, 1770

Gustafson, Leonard J., 1765

Keon, Wilbert J., 1750-51

Kinsella, Noël A., 1767-69

Murray, Lowell, 1807-10

Olson, H.A., 1806, 1807

Phillips, Orville H., 1855-56

Rivest, Jean-Claude, 1765-67

**Budget 1995, exécution, Loi—C-76—Suite****Orateurs:** les honorables sénateurs—Suite

Robertson, Brenda M., 1809, 1810

Spivak, Mira, 1747-50, 1854-55

Thériault, L. Norbert, 1810

**Budget (de 1994), énoncé budgétaire du ministre des Finances,**

avis d'interpellation, 132, débat, 208-11, 229-32, 244-46, 260-66, 328-31, 369-75, 427-28, 537-40, 560-64, 589-94

Aéroport international Pearson de Toronto, 210

Agriculture, réforme des subventions, 591-92

APECA (Agence de promotion économique), 370, 372

Assurance-chômage, 229, 231, 329, 370, 371, 362

Bases militaires, fermeture, 370, 371-72, 539

Chômage, taux, 208, 209, 230, 370, 371, 562

Collège militaire royal de St-Jean, fermeture, 261, 374, 375

Déficit, 208, 231, 427, 428, 539

Démocratie, 262, 263, 264

Citations de certains ouvrages, 262, 264

Rôle et avenir, 427

Dette, 246, 563

Étrangère, 229

Païement du service, 245

Plan de gestion, 539

Économie souterraine, 210, 229, 328

**Enfants**

Année internationale de la famille, position du gouv. canadien, 561

Taux de pauvreté, 563

Entreprises, subventions, 330-31

Environnement, politique, 589-91

Consommation énergétique, taxe, 590

États-Unis, 591

Europe, 589, 590-91

Pollution atmosphérique, 590, 591

Suède, 589, 590, 591

Taxes ou impôts «verts», 590

Fonds de placement, création, 330

Groupe de travail, mandat, 589, 592

Groupes d'intérêt, financement, 328-29

Fédéralisme, 262

Harmonisation, 210

Hélicoptères, programme d'achat, annulation, 209-10, 539

Comparaison à l'annulation du projet d'avion Avro Arrow, 210

Inflation, taux, 427

Individualité, 264, 427

**Industrie**

Aérospatiale, 210

Pêche, 370

Touristique, 370

Jeunes, 231-32, 560-62

Avenir, 564

Chômage, taux, 562

Minorités, 562

Nationalisme, 261, 262, 264, 265

Québécois, 261, 264, 265

Petites entreprises, 230, 369, 538

PIB, 330

Politiques commerciale et réglementaire, 373

Prévisions, 209, 428

Programme d'infrastructure, 210, 369

Récession, 230

Recherche et développement, 230-31

Réduction des dépenses, 209

Région de l'Atlantique, 260, 370, 371, 372, 373, 538

Régionalisme, 427

Report du débat, 607

Société ouverte et société fermée, 263-64

Sommet de l'enfance, rôle du Canada, 561